

Model: QD6293

EN Drill Driver

RU Бесщеточная компактная дрель-шурупверт



CONTENTS

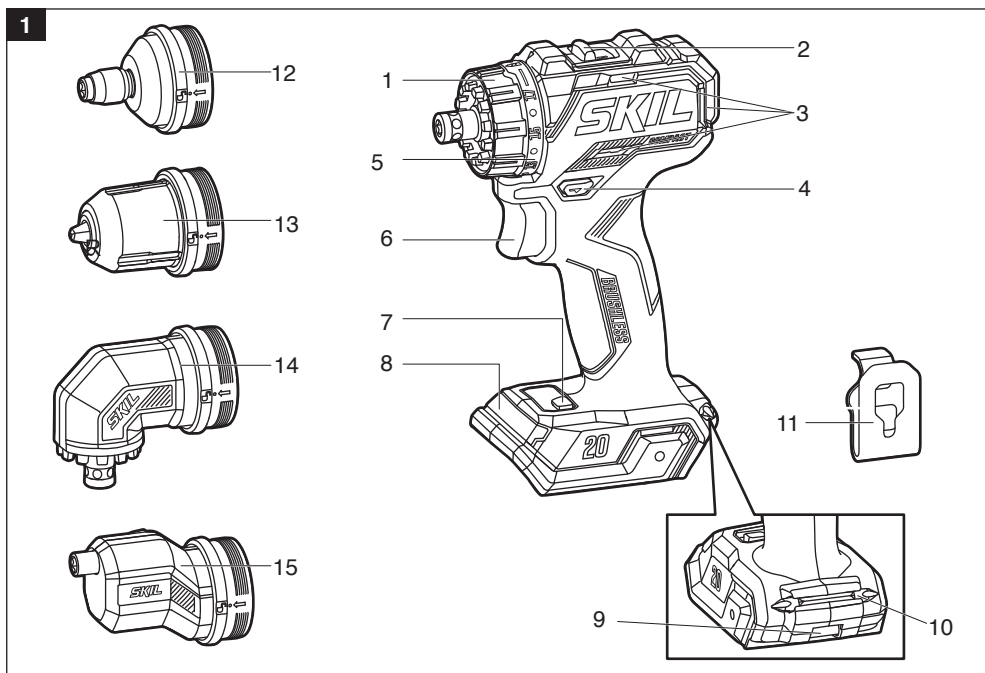
Drill Driver (QD6293)	3
Бесщеточная компактная дрель-шуруповерт (QD6293)	18

TOOL INTRODUCTION




This tool is intended for tightening and loosening screws and for drilling in wood, metal, ceramic and plastic. Please read the instruction carefully before use, and do not use this tool for other functions.

KNOW YOUR TOOL (FIG.1)



1. Clutch ring
2. Gear selector
3. Ventilation slots
4. Switch for changing direction of rotation
5. Lock-position (clutch)
6. Switch for on/off and speed control
7. LED-light button
8. LED light
9. Strap fixing
10. Integrated bit clip (Not standard included)
11. Belt clip
12. 1/4" hex bit holder attachment
13. 10 mm chuck attachment
14. Right angle attachment
15. Offset attachment


SPECIFICATIONS

Model		QD6293
Rated voltage (V)		18 (20 MAX) 
No load speed (r/min)		0-500/1800
Clutch		17 Positions + Drill Mode
Maximum Chuck Capacity (mm)	Chuck Attachment	1-10
	Hex Bit Holder Attachment	6.35 (1/4") Hex
	Right Angle Attachment	
	Offset Attachment	
Recommended operating temperature (°C)		0-40
Recommended charging temperature (°C)		5-40
Recommended storage temperature (°C)		0-40

NOTE:

1. Due to continuing program of development, the specifications herein are subject of change without prior notice.
2. When the machine is used for a long time, it may overheat. It is necessary to cool the machine to a suitable temperature before use to avoid damage to the machine.
3. The specific configuration of the product may be different due to different sales regions and production batches. Please refer to the actual products for details.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings , instructions , illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust devices can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers

SAFETY WARNINGS FOR DRILL DRIVER

Safety instructions for all operations:










- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring.** Cutting accessory or fastener contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits:

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

SYMBOL

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Explanation
	Refer to instruction manual/booklet
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
	Wear a dust respirator.
	Wear protective gloves.
	Environment protection.
	Don't drop into the trash.
	Direct current
	Caution



Some dust created by power cutting contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Arsenics and chromium from chemically reacted lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment.

OPERATION

⚠ WARNING Always remove the battery pack before operating the tool.

NOTE: Use only with compatible battery packs and chargers. Using other models of battery packs or chargers may cause a fire.

Model No.	Battery Pack No.	Charger No.
QD6293	BY5197,BY5196	SC5358,QC5360,SC0060

NOTE: Please refer to the battery pack and charger manual for specific charging details.

⚠ WARNING The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc. can cause a short circuit.

⚠ WARNING Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury.

⚠ WARNING Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

Assemble

Attaching/detaching drill attachments(Fig.2) the drill is shipped with 4 different attachments:

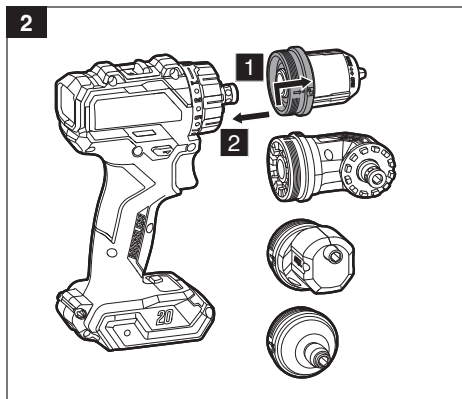
- 10 mm chuck attachment
- 1/4" hex bit holder attachment
- right angle attachment
- offset attachment

Pull unlocking ring forwards and press the attachment all the way onto the tool holder.

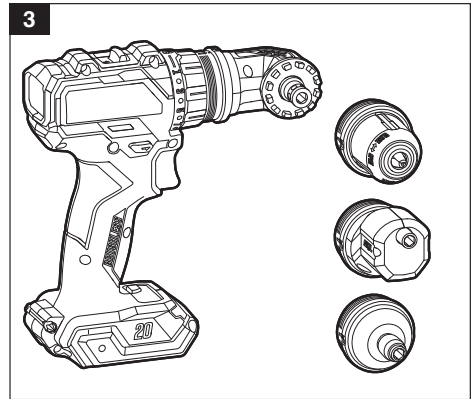
Lock the attachment in the required angular position.

Release unlocking ring and check that the attachment is locked in position.

⚠ WARNING If the attachment is not locked, you might need to run the tool briefly and slowly to lock the attachment.



Connecting attachments to the right angle attachment in Fig.3.



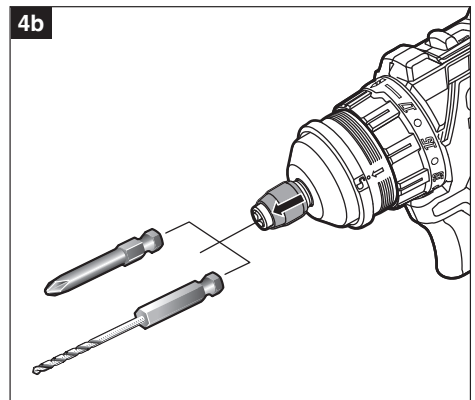
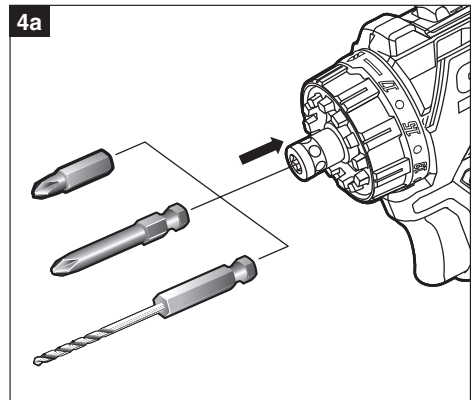
Changing 1/4" hex bit into tool holder, offset attachment, or right angle attachment in Fig.4a.

Changing 1/4" hex bit into 1/4" hex bit holder attachment in Fig.4b.

Pull locking sleeve forward, insert the bit into chuck and release the locking sleeve to lock the bit.

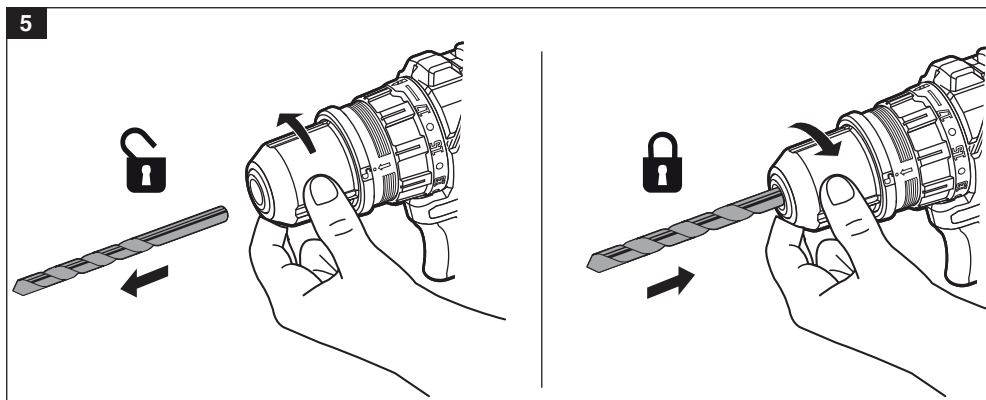
⚠ WARNING Only use bits with ball catch, other bits can be used with a universal bit holder with ball catch.

⚠ WARNING To avoid loss of control, ensure bit is locked in chuck by pulling on bit after it has been inserted.



Changing round bits into 10 mm chuck in Fig.5.

⚠ WARNING Do not use bits with a damaged shank.



Combined switch for on/off and speed control

Control the speed steplessly from zero to maximum by putting less or more pressure on the trigger.

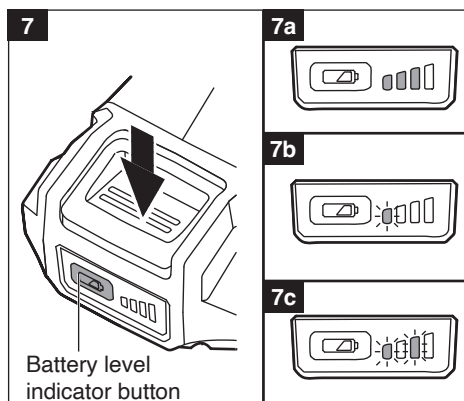
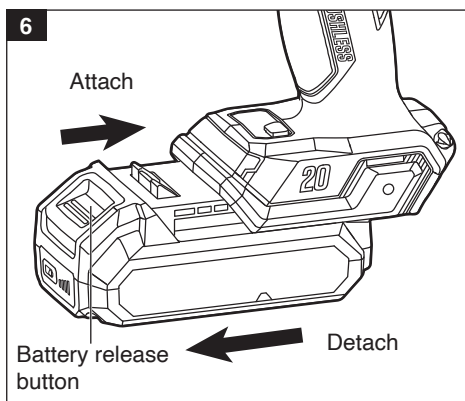
Removing/installing the battery (Fig.6)

Battery level indicator (Fig.7)

Press the battery level indicator button to show the current battery level in Fig.7a.

NOTE: When the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button (Fig.7b), the battery is empty.

NOTE: When 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button (Fig.7c), the battery is not within the allowable operating temperature range.



Attaching belt clip (Fig.8)

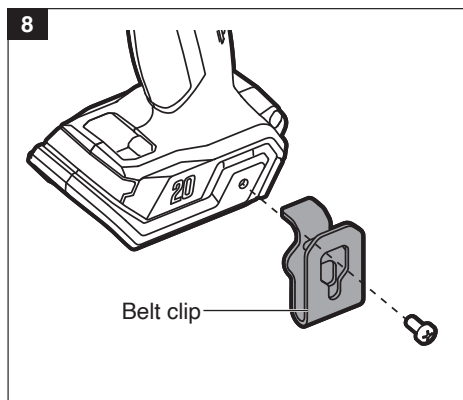
Attach the belt clip to the drill with the supplied screw.

Integrated bit clip

Conveniently store hex bits.

Strap fixing

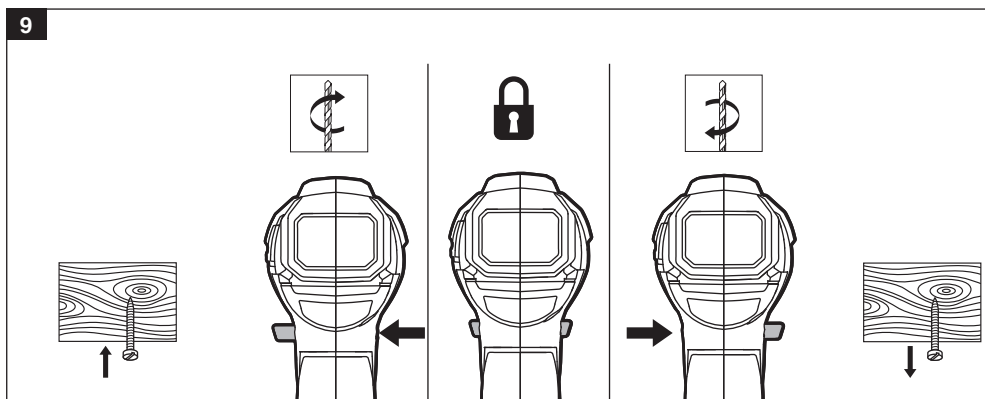
Attach a wrist strap (not standard included) around your hand when carrying the tool.



Changing direction of rotation (Fig.9)

When not properly set in left/right position, switch cannot be activated.

⚠ WARNING Change direction of rotation only when tool is at a complete standstill

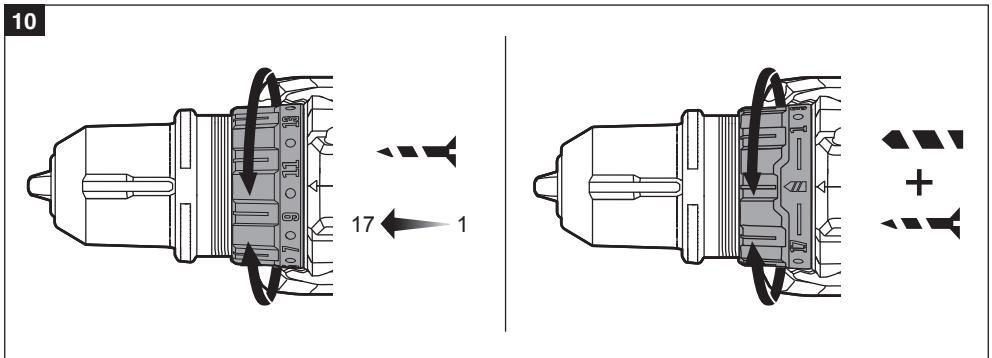


Torque control (VariTorque) (Fig.10)

Output torque will increase as clutch ring is rotated from 1 to 17.

Position will lock up the clutch to permit drilling or driving heavy duty work.

When turning in a screw, first try VariTorque position 1 and increase until the desired depth has been reached.

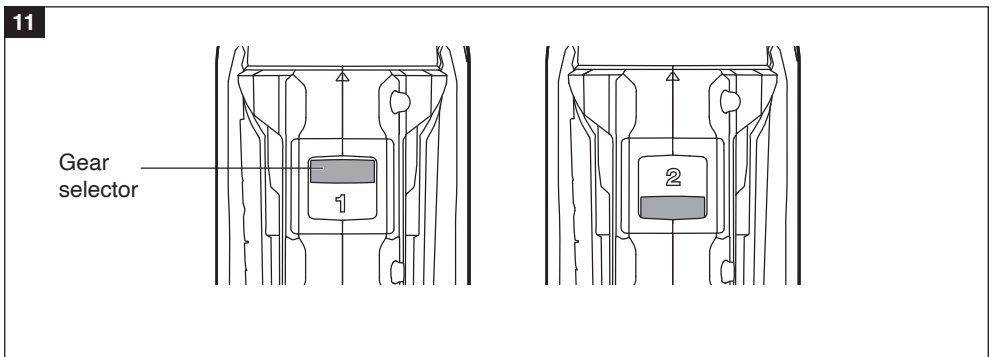


Mechanical gear selection (Fig.11)

Set selector to desired speed.

⚠ WARNING Actuate the gear selector while tool is running slowly.

- 1 - low speed
 - high torque
 - for screwdriving and drilling large diameters
 - for tapping thread
- 2 - high speed
 - lower torque
 - for drilling small diameters



LED light (Fig.12)

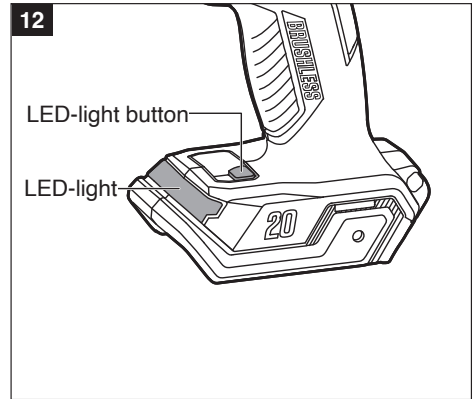
LED light will illuminate in default low brightness mode when the tool is turned on or if LED-light button is depressed without turning the tool on.

Brightness can be switched from off to low to high or from low to high to off by pressing the LED-light button.

Low brightness – Turns off approx. 10s after on/off switch is released.

High brightness - Turns off approx. 600s after on/off switch is released.

Off - If press the LED-light button to turn off the LED light actively, and the LED light will not be turned on by pressing switch for on/off and speed control again.



⚠ WARNING LED-light button is disabled while the tool is running. The brightness should only be switched when the tool is not running.

⚠ WARNING When LED light starts flashing, the battery protection is activated.

Battery protection

The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

- The load is too high --> Remove load and restart.
- The battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range.
- The battery is nearly empty (to protect against deep discharge) --> A low battery level or flashing low battery level is shown by the battery level indicator when pressing button; charge battery.

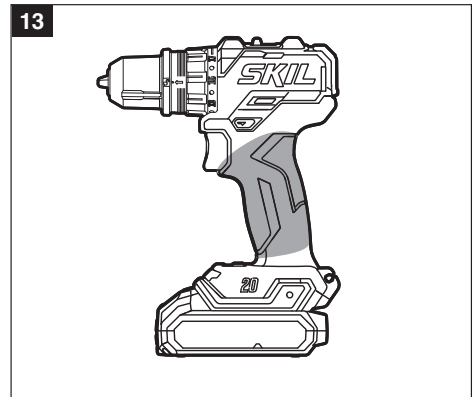
⚠ WARNING Do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged.

Holding and guiding the tool (Fig.13)

NOTE: While working, always hold the tool at the grey-coloured grip area(s).

Keep ventilation slots uncovered.

Do not apply too much pressure on the tool; let the tool do the work for you.



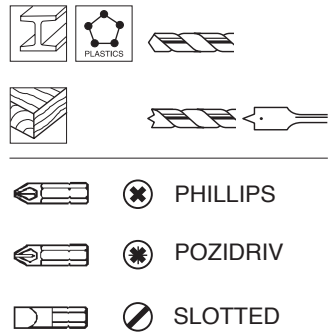
Application advice

- Use the appropriate bits in Fig.14.

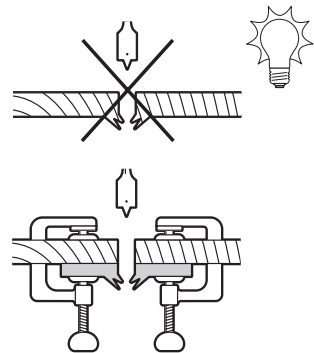
NOTE: Only use sharp bits.

- When drilling ferrous metals
- Pre-drill a smaller hole, when a large hole is required.
- Lubricate drill bit occasionally with oil.
- When turning in a screw at/near the cross cut end or an edge of wood, pre-drill a hole in order to avoid cracking of the wood.
- For an optimal use of the tool a steady pressure on the screw is required, especially while removing.
- When screwdriving in hard wood one should pre-drill a hole.
- Splinterfree drilling in wood in Fig.15.

14



15



MAINTENANCE

⚠ WARNING Before any work on the machine itself, unplug the plug from the power outlet.

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a SKIL Factory Service Center or Authorized SKIL Service Station.

GENERAL MAINTENANCE

⚠ WARNING When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact an authorized service center for assistance.

Cleaning

⚠ WARNING The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

- Keep the vents clean. Clean all parts of the tool, clean dust periodically. To prevent debris from entry.

⚠ WARNING Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

STORAGE

Store the tool indoors in a place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents.

ENVIRONMENT PROTECTION



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

SERVICE

1. In case of guarantee, repair or purchase of replacement parts, always contact the qualified service center. And supplied with the efficient service card and invoice.
2. It is without the scope of guarantee when the tool was normal wear, overload or improper use of damage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Tool will not start.	Battery pack charge is depleted.	Charge the battery.
	Battery pack is not installed properly.	Confirm that the battery is locked and secured to the tool.
	Burned out switch.	Have the switch replaced by an Authorized SKIL Service Center or Service Station.
Motor overheating.	Ventilation slots are obstructed.	Clean and clear the ventilation slots. Do not cover the slots with hand during operation.
LED work light flashes rapidly.	The tool has stopped working to protect internal electronics.	Release the trigger switch, wait for the tool to cool down, then and start the tool again.
LED work light flashes slowly.	The battery charge is very low.	Charge the battery.



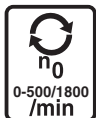
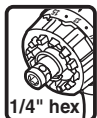
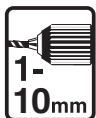
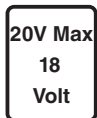
WARRANTY TERMS:

- If the product is defective for material failure or manufacture failure, not personal improper operation, the product will have warranty service with no extra charge within the warranty period.
- The warranty exclusive following situation:
 - 1 Any natural wear and tear that occurs during normal use, e.g. housing, chuck, cable, plug, gear box, bearing or rotor (the wear of the commutator diameter exceeds 0.1mm);
 - 2 Tool failure due to non-compliance with operating instructions, improper operating conditions, overloading, lack of adequate maintenance and upkeep;
 - 3 Tool failure caused by self-disassembly the housing;
 - 4 Defects caused by the use of non-original accessories
 - 5 Tools that have been modified or added parts;
 - 6 Supplied accessories or accessories, such as drill bits, saw blades, etc.
- Your shopping receipt and the serial code of the machine are important warranty certificates, please keep them properly. If required by your local dealer, please present it as a warranty certificate.
- If you have any questions during the warranty period, please consult the local dealer. The special warranty policy of the local dealer or the problem that is not listed does not conflict with the warranty terms, and the local dealer's policy shall prevail.

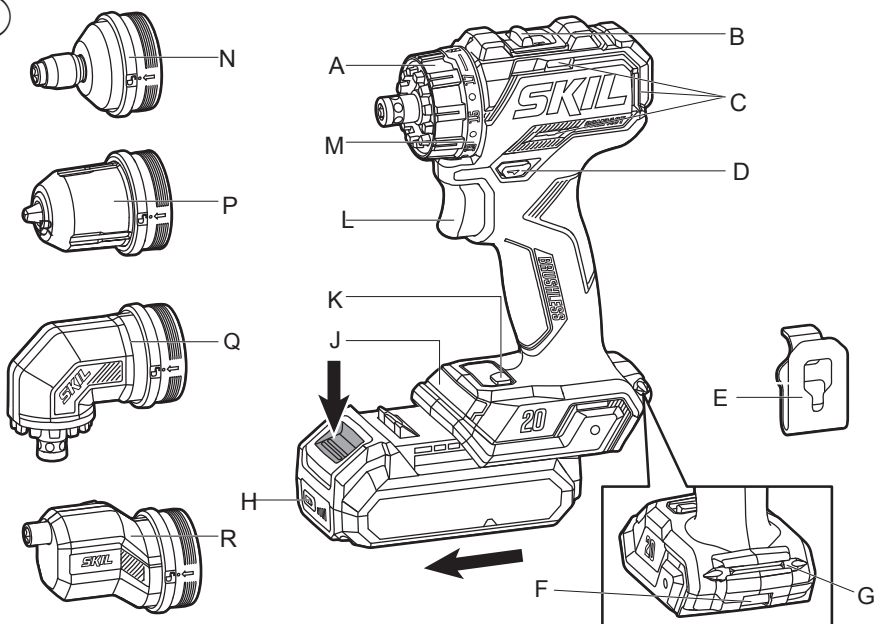
We reserve right to change specifications without prior notice..

1

QD6293



2



3



4

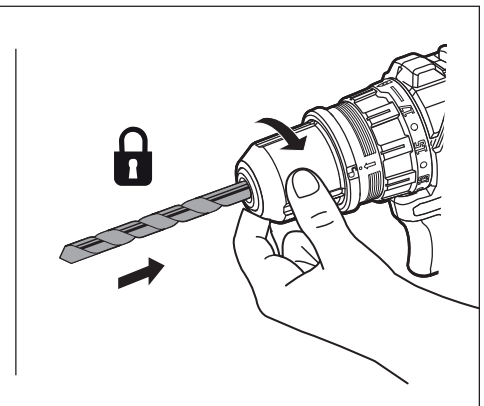
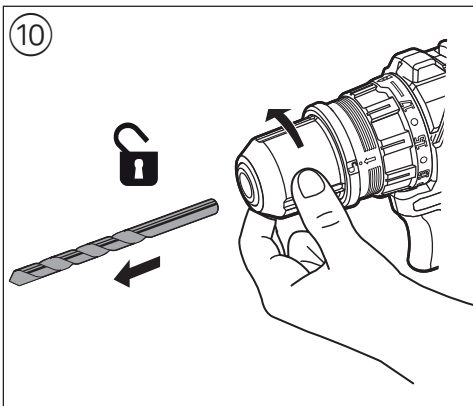
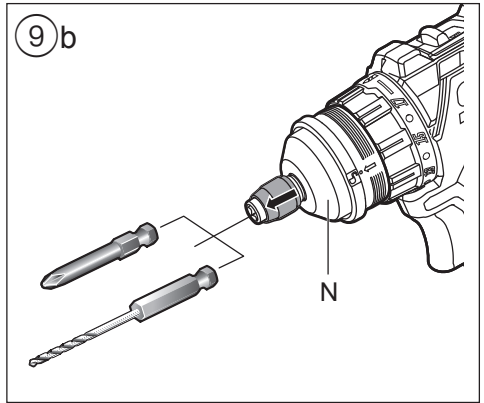
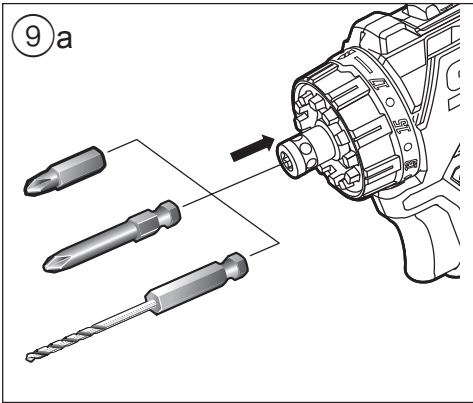
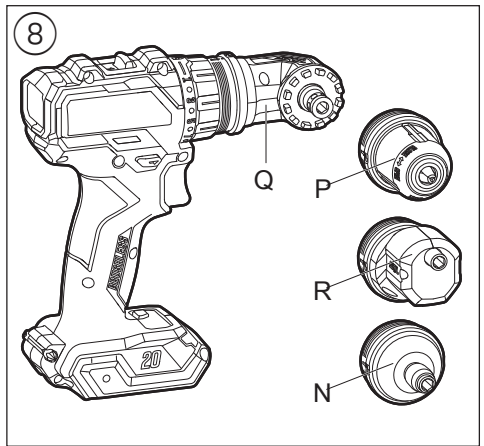
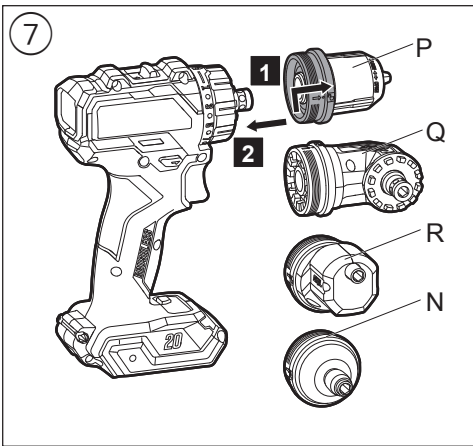


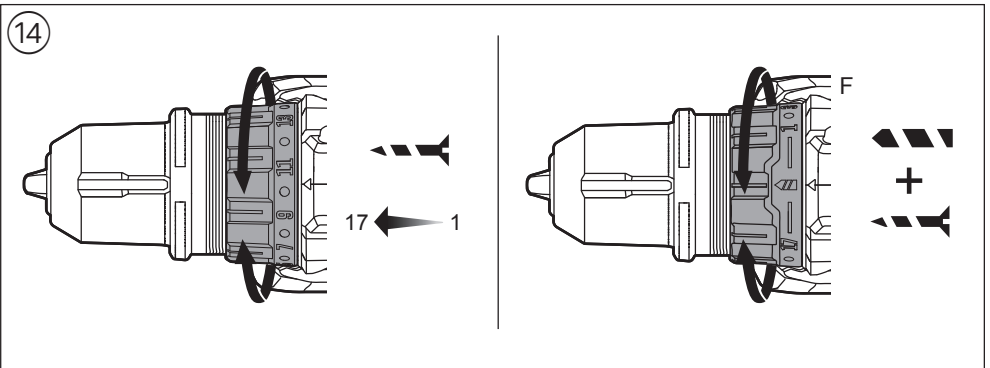
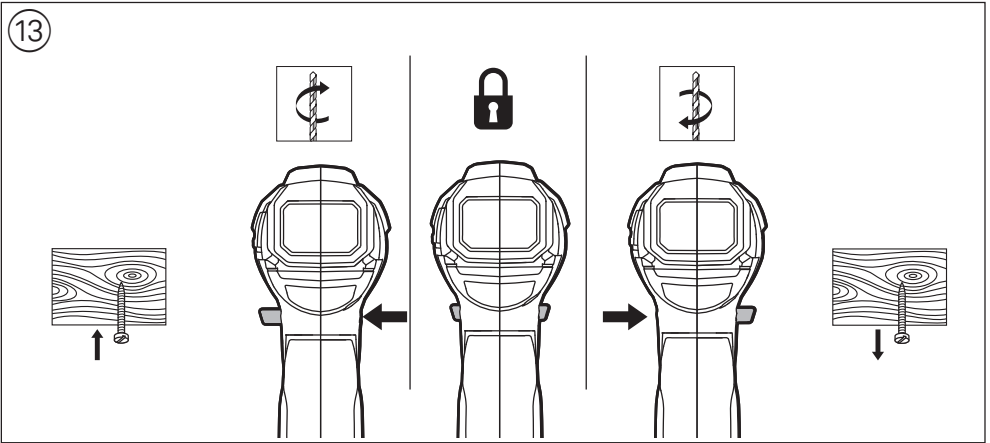
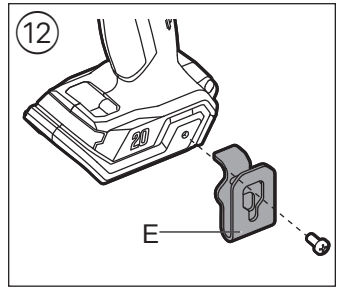
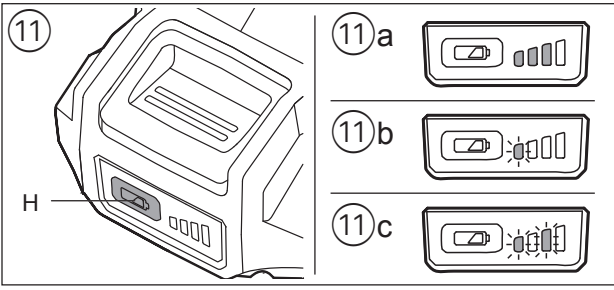
5



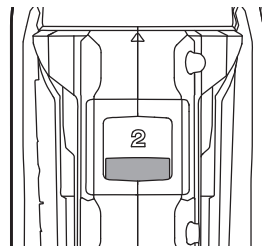
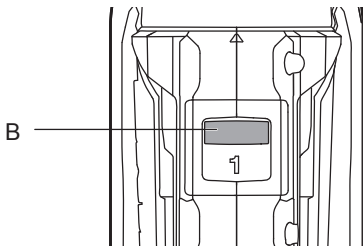
6



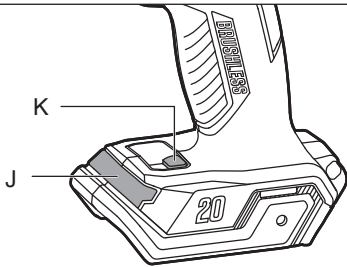




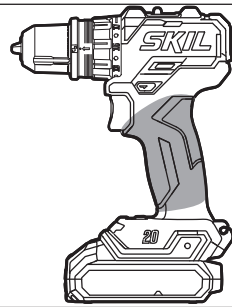
15



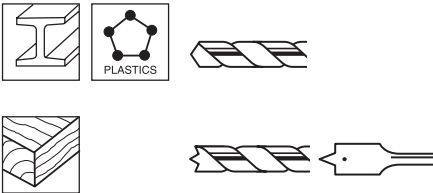
16



17

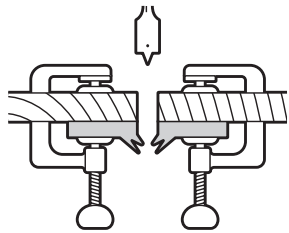
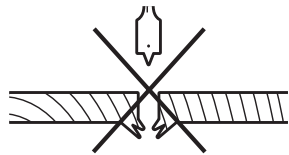


18



-   PHILLIPS
-   POZIDRIV
-   SLOTTED

19



предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для закручивания и откручивания винтов и шурупов, а также для сверления дерева, металла, керамики и пластика.
- Изучите и сохраните данное руководство по эксплуатации.③

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

Максимальный крутящий момент для тяжелых условий закручивания согласно ISO 5393: 60 Нм

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A Кольцо муфты
- B Переключатель скорости
- C Вентиляционные отверстия
- D Переключатель направления вращения
- E Зажим для крепления к ремню
- F Крепление для наручного ремня
- G Встроенный зажим для бит
- H Кнопка индикатора уровня заряда аккумулятора
- J Светодиодная подсветка
- K Кнопка светодиодной подсветки
- L Переключатель для включения/выключения и регулировки скорости
- M М Заблокированное положение (муфты)
- N Держатель шестигранных бит 1/4"
- P Держатель патрона 10 мм
- Q Насадка под прямым углом
- R Насадка со смещением

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в вилку. Не используйте переходники для электроинструментов с защитным заземлением. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.

- d) Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e) Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) При использовании электроинструмента будьте **осторожны**, следите за своими действиями и следуйте **правилам безопасности**. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- c) Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- d) Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и **Аксессуары**. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, наносимый пылью.
- h) Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами. Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ### 4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА
- a) Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- b) Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- c) Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или извлеките аккумулятор, если это возможно. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей.

Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

- f) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
 - g) **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
 - h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА**
- a) **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
 - b) **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
 - c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
 - d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
 - e) **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
 - f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 - g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) РЕМОНТ**
- a) **Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
 - b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ДРЕЛЕЙ-ШУРУПОВЕРТОВ

1) ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

a) При выполнении работ, в ходе которых режущий элемент или крепление может касаться скрытой электропроводки, держите инструмент за изолированные поверхности. Соприкосновение режущей детали и крепления с проводом под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

2) ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЛИННЫХ СВЕРЛ

a) **Никогда не превышайте максимальную скорость работы сверла.** При вращении с высокой скоростью без контакта с заготовкой сверло может согнуться, что приведет к травме.

b) **Всегда начинайте сверление на низкой скорости, при этом конец сверла должен касаться заготовки.** При вращении с высокой скоростью без контакта с заготовкой сверло может согнуться, что приведет к травме.

c) **Прикладывайте давление только по прямой линии относительно сверла и не давите слишком сильно.** Сверло может согнуться, что приведет к поломке, потере контроля и травмам.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Пыль от материалов, таких как краска с содержанием свинца, некоторые породы дерева, минералы и металлы, может быть вредна. Контакт с такой пылью или ее вдыхание может вызвать аллергические реакции и (или) болезнь органов дыхания у оператора или находящихся рядом лиц. **Необходимо надевать респиратор и по возможности использовать пылеулавливающее устройство.**
- Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные (например, дубовая и буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины. **Надевайте респиратор и по возможности используйте пылеулавливающие устройства.**
- При работе с различными материалами следуйте национальным нормативным требованиям в отношении пыли.
- **Не обрабатывайте материалы, содержащие асбест.** Асбест считается канцерогенным веществом.
- Убедитесь в том, что переключатель D② находится в центральном положении (заблокирован) перед тем, как приступить к настройке инструмента или смене принадлежностей, а также перед перемещением и уборкой инструмента на хранение.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Компания SKIL может гарантировать безупречную работу инструмента только при использовании оригинальных принадлежностей.
- Используйте только такие насадки, допустимая скорость вращения которых по крайней мере равна самой высокой скорости работы устройства без нагрузки.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Остерегайтесь винтов, гвоздей и прочих предметов в заготовке, уберите их перед началом работы.
- **Закрепите заготовку** (надежнее зафиксировать заготовку в зажимном устройстве или в тисках, чем удерживать ее рукой).
- **Для обнаружения скрытых коммуникаций используйте соответствующие детекторы или обратитесь за помощью в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару или поражению электрическим током, повреждение газопровода может привести к взрыву, а повреждение водопровода может повлечь повреждение имущества или поражение электрическим током.

АККУМУЛЯТОРЫ

- **Аккумулятор (при наличии) поставляется частично заряженным.** (чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства).
- **Используйте с этим инструментом только указанные далее аккумуляторы и**

зарядные устройства.

- Аккумулятор SKIL: BY5196/BY5197
- Зарядное устройство SKIL: SC0060/QC5360
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо немедленно заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте инструмент и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
 - при зарядке 4...40 °C
 - при эксплуатации -20...+50 °C
 - при хранении -20...+50 °C

ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑤ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.
- ⑥ Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Сборка
 - Установка и снятие насадок для дрели ⑦. В комплект входят 4 насадки:
 - ★ держатель патрона 10 мм P;
 - ★ держатель шестигранных бит 1/4" N;
 - ★ насадка под прямым углом Q;
 - ★ насадка со смещением R.
 - Потяните кольцо вперед и прижмите насадку к держателю инструмента до упора.
 - Зафиксируйте насадку под нужным углом.
 - Отпустите кольцо и убедитесь, что насадка зафиксирована в нужном положении.
 - ! Если насадка не зафиксирована, кратковременно запустите инструмент на низкой скорости, чтобы зафиксировать насадку.**
 - Установка насадки под прямым углом Q ⑧.
 - Замена шестигранной биты 1/4" в держателе инструмента, насадки со смещением R или насадки под прямым углом Q ⑨а.
 - Замена шестигранной биты 1/4" в держателе шестигранных бит 1/4" N ⑨б.
 - ★ Потяните стопорную муфту вперед, вставьте биту в патрон и отпустите стопорную муфту, чтобы зафиксировать биту.
 - ! Используйте только биты с шариковым фиксатором. Другие биты можно использовать с универсальным держателем бит с шариковым фиксатором.**
 - ! Во избежание потери контроля убедитесь, что бита зафиксирована в патроне. Для этого потяните за биту после ее установки.**
 - Замена круглых бит в патроне 10 мм ⑩.
 - ! Не используйте биты с поврежденным хвостовиком.**
- Комбинированный переключатель для включения/выключения инструмента и регулировки скорости L ②.
 - Скорость плавно регулируется от нуля до максимума путем уменьшения или увеличения давления на курок.
- Зарядка аккумулятора
 - ! Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.**
- Извлечение и установка аккумулятора ②
- Индикатор уровня заряда аккумулятора ⑪
 - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора N, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑪а.
 - ! Если после нажатия кнопки N ⑪б начинает мигать самый левый индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.**

! Если после нажатия кнопки Н ¹¹ с начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур.

- Установка зажима для крепления к ремню ¹²
 - Прикрепите зажим для крепления к ремню Е к инструменту с помощью прилагаемого винта.
- Встроенный зажим для бит G ²
 - Предназначен для удобного хранения шестигранных бит.
- Крепление для наручного ремня F ²
 - При переноске инструмента наденьте на руку наручный ремень (не входит в комплект поставки).
- Изменение направления вращения ¹³
 - Переключатель L ² должен быть правильно установлен в левое или правое положение.

! Изменяйте направление вращения только в том случае, если инструмент полностью остановлен.

- Управление крутящим моментом (VariTorque) ¹⁴
 - Выходной крутящий момент увеличивается при вращении кольца муфты А от положения 1 до положения 17.
 - При закручивании винтов сначала установите регулировочное кольцо муфты VariTorque в положение 1, а затем увеличивайте крутящий момент, пока не будет достигнута требуемая глубина.
 - В положении М муфта блокируется для обеспечения безударного сверления или выполнения других работ в условиях большой нагрузки.
- Механический выбор скорости ¹⁵
 - Установите переключатель В в положение необходимой скорости.

! Используйте переключать скорости только при низкой скорости работы инструмента.

1

- Низкая скорость
- Высокий крутящий момент
- Для закручивания шурупов и сверления отверстий большого диаметра
- Для нарезания резьбы

2

- Высокая скорость
- Низкий крутящий момент
- Для ударного сверления
- Для сверления отверстий маленького диаметра

- Светодиодная подсветка J ¹⁶
 - Светодиодная подсветка J по умолчанию светится в режиме низкой яркости при включении инструмента или при нажатии кнопки светодиодной подсветки К без включения инструмента.
 - Яркость можно включить или переключить с низкой на полную или наоборот с помощью нажатия кнопки светодиодной подсветки К.
 - Низкая яркость — выключается примерно через 10 секунд после отпускания переключателя включения/выключения.
 - Высокая яркость — выключается примерно через 600 секунд после отпускания переключателя включения/выключения.
 - Выкл. — если нажать кнопку светодиодной подсветки К, чтобы выключить светодиодную подсветку J, то светодиодная подсветка J не включится при повторном нажатии переключателя включения/выключения и регулировки скорости L.

! Кнопка светодиодной подсветки К отключена во время работы инструмента. Яркость регулируется только при выключенном инструменте.

! Если светодиодная подсветка начинает мигать, активируется защита аккумулятора (см. ниже).

- Защита аккумулятора

Инструмент внезапно выключается или не включается в следующих случаях.

- Нагрузка слишком высока --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
- Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C --> при нажатии кнопки H ⑪ с начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур.
- Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда) --> низкий уровень заряда аккумулятора или мигающий низкий уровень заряда аккумулятора ⑪b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки H. Зарядите аккумулятор.

! Не нажимайте кнопку включения/выключения повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.

- Удерживание и направление инструмента ⑰

! Во время работы всегда держите инструмент за поверхности захвата, обозначенные серым цветом.

- Не закрывайте вентиляционные отверстия С ②.
- Не прилагайте слишком больших усилий к инструменту, работайте спокойно.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Используйте только надлежащие биты ⑱
- ! Используйте только хорошо заточенные биты.**
- Сверление черных металлов
 - Если требуется большое отверстие, предварительно просверлите отверстие меньшего диаметра.
 - Смажьте сверло маслом.
- При вкручивании шурупа в торец или край деревянной поверхности предварительно просверлите отверстие, чтобы дерево не треснуло.
- Для обеспечения оптимального режима работы инструмента нажимайте на шуруп с постоянным усилием при закручивании и особенно при откручивании.
- При закручивании в твердое дерево предварительно просверлите отверстие для шурупа.
- Сверление по дереву без расщепления материала ⑲
- Дополнительную информацию см. на сайте www.skil.com

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Всегда содержите инструмент в чистоте (особенно вентиляционные отверстия С ②).
- ! Перед очисткой извлеките из инструмента аккумулятор.**
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний инструмент выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроинструментов SKIL.
 - Отправьте инструмент в разобранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте www.skil.com.
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с инструментом, гарантия не распространяется (условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или уточните у дилера).

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- **Не выбрасывайте электроинструменты, аккумуляторы, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами (только для стран ЕС).**
- В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические инструменты, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
- Символ ⑥ напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.

! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.

УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Измеренный в соответствии со стандартом EN 62841 уровень звукового давления данного инструмента составляет 80 дБ (А), уровень звуковой мощности 88 дБ (А) (погрешность К = 5 дБ), а вибрация < 2,5 м/с² (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность К = 1,5 м/с²).
- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841, и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента в указанных целях.
 - При использовании инструмента в других целях или с другими либо неисправными принадлежностями уровень вибрации может значительно **повышаться**.
 - Когда инструмент отключен или работает вхолостую, уровень вибрации может значительно **снижаться**.

! Чтобы защититься от воздействия вибрации, поддерживайте инструмент и его принадлежности в исправном состоянии, держите руки в тепле, а также правильно организуйте рабочий процесс.

ГАРАНТИЯ

- Если дефект изделия связан с отказом материала или производственным браком, а не с личной неправильной эксплуатацией, то в течение гарантийного срока изделие будет обслуживаться по гарантии без дополнительной оплаты.
- Гарантия не распространяется на следующие ситуации.
 1. Любой естественный износ, возникающий при нормальной эксплуатации, например корпуса, патрона, кабеля, штекера, редуктора, подшипника или ротора (износ диаметра коммутатора превышает 0,1 мм).
 2. Неисправность инструмента вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, неправильных условий эксплуатации, перегрузки, отсутствия надлежащего технического обслуживания и ухода.
 3. Неисправность инструмента вследствие самостоятельной разборки корпуса.
 4. Дефекты, вызванные использованием неоригинальных аксессуаров.
 5. На инструменты, в которые были внесены изменения или добавлены детали.
 6. Поставляемые принадлежности или аксессуары, такие как сверла, пильные диски и т. д.
- Товарный чек и серийный номер устройства являются важными гарантийными сертификатами, сохраните их надлежащим образом. Если это потребует местного дилера, предъявите их в качестве гарантийного сертификата.
- При возникновении каких-либо вопросов в течение гарантийного периода обратитесь к местному дилеру. Специальная гарантийная политика местного дилера или проблема, не указанная в списке, не противоречит условиям гарантии, и преимущественную силу имеет политика местного дилера.

Мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

SKIL®

Manufacturer: Nanjing Chervon Industry Co.,Ltd

Made in China

12/2024